

EN Start Here
RU Установка
UK Встановлення
KK Осы жерден бастаңыз
AR
FA

ابدأ من هنا
از اینجا شروع کنید

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.
EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Информация об изготовителе Seiko Epson Corporation (Япония) Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония Срок службы: 3 года



412027000

© 2011 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

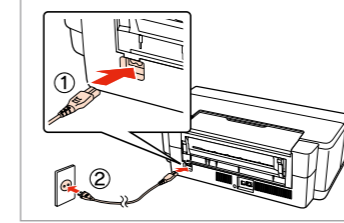


Turning On
Включение
Увімкнення
Қосылуда

تشغيل الطابعة
روشن کردن دستگاه

2

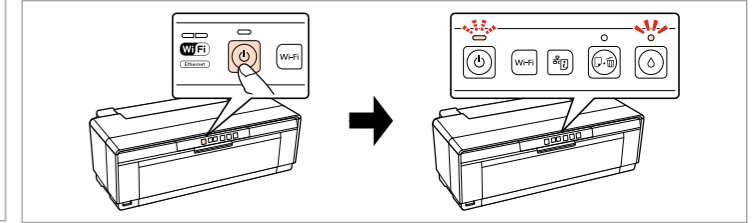
1



Connect and plug in.
Подсоедините и подключите к сети питания.
Під'єднайте та підключіть.
Жалғаңыз және электр тогына қосыңыз.

قم بتوصيل الطابعة بالتيار الكهربائي.
کابل برق را به دستگاه وصل کرده و آن را به برق بزنید.

2



Turn on.
Включите.
Увімкніть.
Қосу.

قم بتشغيل الطابعة.
دستگاه را روشن کنید.

Unpacking
Распаковка
Розпакування
Орамды ашу

تفريغ المحتويات
خارج کردن از جعبه

1

Contents may vary by location.

В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться.
Вміст може відрізнятися залежно від країни.

Құрамы жеткізілетін елге байланысты әртүрлі болады.

قد تختلف المحتويات باختلاف المنطقة.

بسته به محل های مختلف. ممکن است محتویات بسته متفاوت باشد.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
Открывать упаковку картриджа следует непосредственно перед его установкой в принтер. Вакуумная упаковка картриджа гарантирует его сохранность.

Не відкривайте упаковку чорнильного картриджа, доки не буде готові встановити його у принтер. Упаковка картриджа є вакуумною для забезпечення надійної роботи.

Сия картриджін принтерге орнатуға дайын болғанға дейін ашпаңыз. Картридж бұзылмауы үшін вакуумдалып оралған.

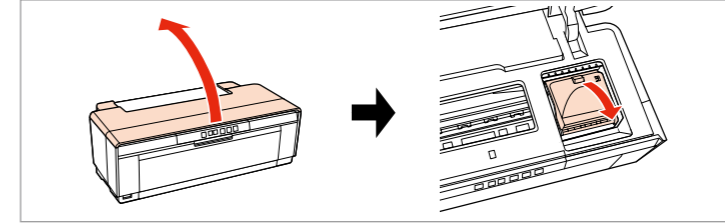
لا تفتح عبوة خرطوشة الحبر إلا إذا كنت مستعداً لتركيبها في الطابعة. علماً بأن عبوة الخرطوشة مفرغة الهواء للحفاظ على سلامتها.

بسته محتوی کارتريج جوهر را تا زمانیکه آماده نصب آن روی چاپگر نشده اید باز نکنید. به منظور حفظ کیفیت. کارتريج در خلأ بسته بندی شده است.

Installing the Ink Cartridges
Установка чернильных картриджей
Встановлення чорнильних картриджів
Сия картриджін орнату

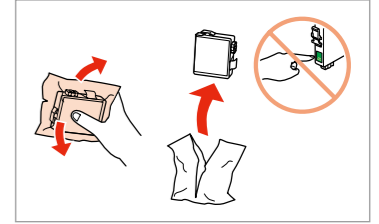
تركيب خراطيش الحبر
نصب کارتريج های جوهر

1



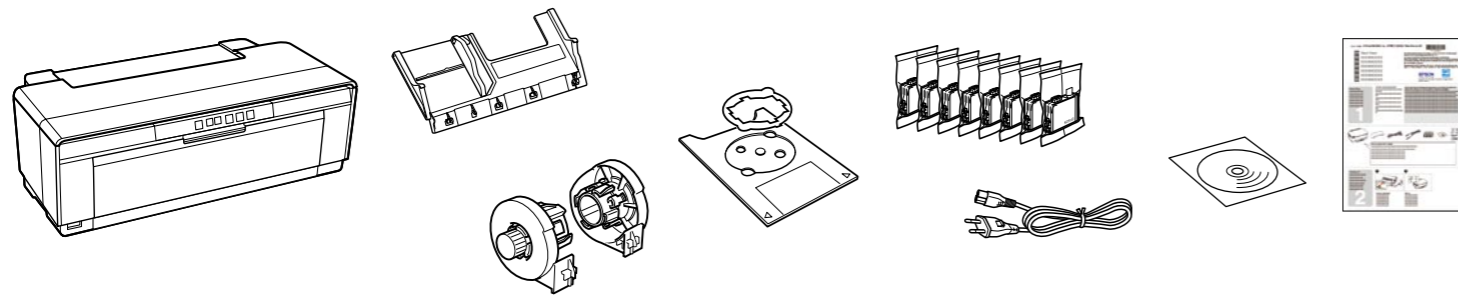
Open.
Откройте.
Відкрийте.
Ашыңыз.

2



Shake and unpack.
Встряхните и распакуйте.
Струсоніть та розпакуйте.
Шайқау және ашу.

رج العبوة وفك غلافها.
تکان دهید و از بسته بندی خارج کنید.



Remove all protective materials.

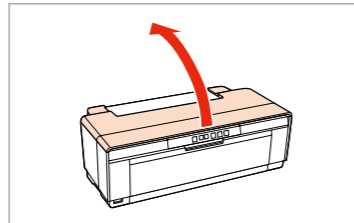
Снимите все защитные материалы.

Видаліть усі захисні матеріали.

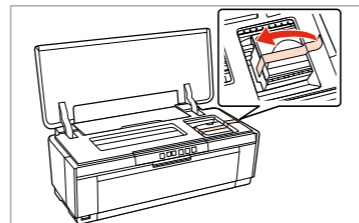
Қорғау материалдарын алып тастаңыз.

قم بإزالة جميع المواد الواقية.
تمام مواد محافظ را جدا کنید.

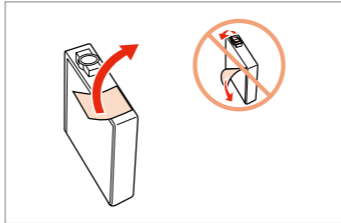
1



2



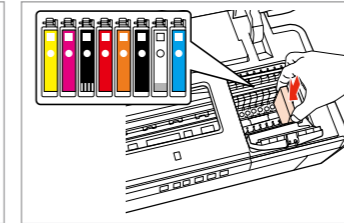
3



Remove yellow tape.
Снимите желтую ленту.
Зніміть жовту стрічку.
Сары таспаны алып тастаңыз.

انزع الشريط الأصفر.
برجسب زرد رنگ را بردارید.

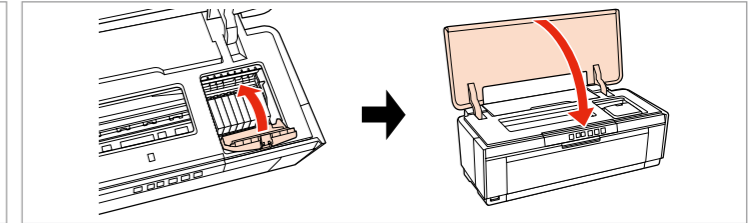
4



Press down (Click).
Надавите (до щелчка).
Натисніть (до клацання).
Басыңыз.

اضغط على (انقر).
به سمت پایین فشار دهید (صدای کلیک).

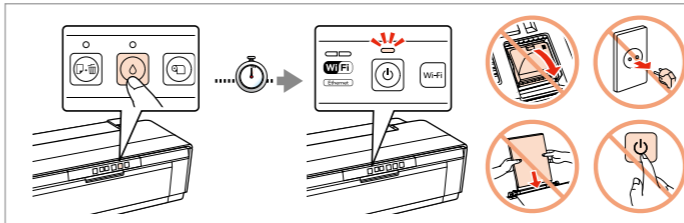
5



Close.
Закройте.
Закрийте.
Жабыңыз.

أغلق.
بندید.

6



Wait about 4 min.
Подождите примерно 4 минут.
Зачекайте приблизно 4 хв.
Шамамен 4 минут күтіңіз.

انتظر حوالي 4 دقائق.
حدود 4 دقيقة صبر کنید.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.
Начальные картриджи частично используются для зарядки печатающей головки. С помощью этих картриджей удастся распечатать, вероятно, меньшее количество страниц, чем при использовании следующих картриджей.

Початкові картриджі частково витрачаються на зарядження друкувальної голівки. За допомогою цих картриджів можливо надрукувати, вірогідно, менше сторінок порівняно з наступними картриджами.

Ең алғаш орнатылған сия картридждері басып шығаратын ұшын толтыру үшін жартылай қолданылады. Бұл картридждер келесі картридждерге қарағанда азырақ бет басып шығарады.

Системді қолдануға кірісіңіз. Бұл картридждерді басып шығару үшін жартылай қолданылады. Бұл картридждер келесі картридждерге қарағанда азырақ бет басып шығарады.

Системді қолдануға кірісіңіз. Бұл картридждерді басып шығару үшін жартылай қолданылады. Бұл картридждер келесі картридждерге қарағанда азырақ бет басып шығарады.

Системді қолдануға кірісіңіз. Бұл картридждерді басып шығару үшін жартылай қолданылады. Бұл картридждер келесі картридждерге қарағанда азырақ бет басып шығарады.

Selecting the Connection Type

Выбор типа подключения
Вибір типу підключення
Байланыс түрін таңдау

حدد نوع الاتصال
انتخاب نوع اتصال

For Wi-Fi and network connection, see the *Wi-Fi/Network Setup Guide*. For USB wired connection, go to the next section.

Для получения сведений о подключении Wi-Fi и сетевых подключениях см. *Руководство по настройке Wi-Fi и иных сетевых подключений*. Сведения о проводном подключении USB см. в следующем разделе.

Для отримання інформації щодо підключення Wi-Fi та мережних підключень див. *Посібник щодо налаштування Wi-Fi та інших мережних з'єднань*. Відомості про дротове підключення USB див. у наступному розділі.

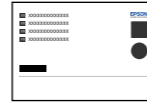
Wi-Fi және желі байланысы үшін *Wi-Fi/Network Setup Guide* (Wi-Fi/Желіні орнату нұсқаулығы)н қараңыз. Сымды USB байланысы үшін келесі бөлімге өтіңіз.

بالنسبة لـ Wi-Fi واتصال الشبكة، انظر دليل إعداد Wi-Fi/الشبكة. بالنسبة لاتصال USB السلكي، انتقل إلى القسم التالي.

در خصوص اتصال شبکه و Wi-Fi، به راهنمای تنظیم شبکه Wi-Fi/مراجعة کنید. برای اتصال با سیم USB، به بخش بعدی بروید.

WiFi

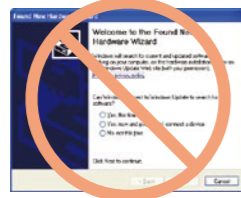
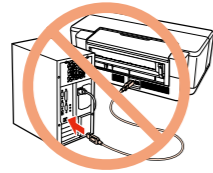
Ethernet



USB Wired Connection

Проводное подключение USB
Дротове підключення USB
USB сымды байланысы

اتصال USB سلكي
اتصال با سیم USB



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.

Подсоединяйте USB-кабель, ТОЛЬКО когда появится соответствующее указание.

Не під'єднуєте кабель USB, доки не отримаєте вказівки зробити це. Нұсқау берілмегенше USB кабелін жалғамаңыз.

لا تقم بتوصيل كابل USB حتى يُطلب منك ذلك.

كابل USB را تا زمانیکه از شما خواسته نشده است وصل نکنید.

If this screen appears, click **Cancel**.

Если появится такое окно, нажмите **Отмена**.

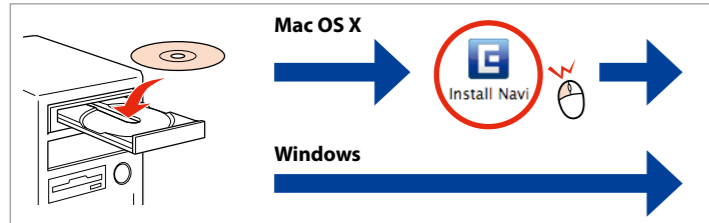
Якщо з'явиться таке вікно, натисніть **Скасувати**.

Егер осы тілқатысу терезесі пайда болса, **Болдырмау** түймешігін басыңыз.

في حالة ظهور هذه الشاشة، انقر فوق إلغاء.

اگر این صفحه ظاهر شد، روی لغو کلیک کنید.

1

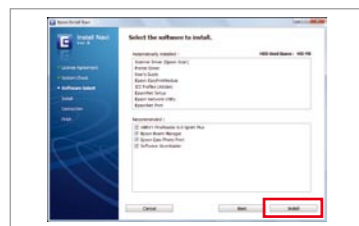


Insert.
Вставьте.
Вставте.
Енгізіңіз.

أدخل.
سي دي را در درايو
بگذارید.

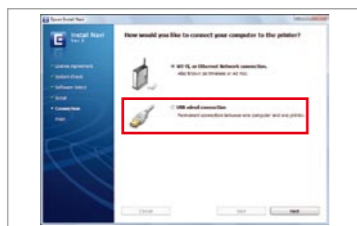
Windows: No installation screen? →
Windows: Окно установки не появилось? →
Windows: Вікно встановлення не з'явилося? →
Windows: Орнату бейнебеті жоқ па? →
نظام Windows: لم يتم عرض شاشة التثبيت؟ →
Windows: صفحه مربوط به نصب ظاهر نمی شود؟ →

4



Click.
Щелкните.
Клацніть.
Басыңыз.

5

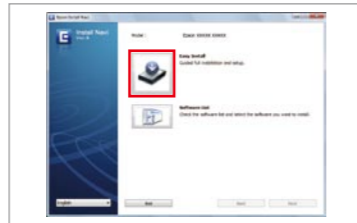


Select and follow the instructions.
Сделайте выбор и следуйте инструкциям.
Зробіть вибір і дотримуйтесь інструкцій.
Таңдаңыз да нұсқаулыққа сәйкес орындаңыз.

انقر.
کلیک کنید.

حدد واتبع الإرشادات.
انتخاب کرده و از دستورالعمل ها پیروی کنید.

2



Click.
Щелкните.
Клацніть.
Басыңыз.

انقر.
کلیک کنید.

3



Follow the instructions.
Следуйте инструкциям.
Дотримуйтеся вказівок.
Нұсқауларды орындаңыз

انقر.
کلیک کنید.

اتبع الإرشادات.
دستورالعملها را دنبال کنید.

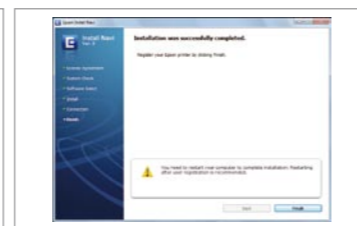
6



Connect to your PC.
Подсоедините к компьютеру.
Підключіть до свого ПК.
Компьютеріңізге қосылыңыз.

وصل الطابعة بجهاز الحاسب الخاص بك.
جاپیگر را به رایانه متصل کنید.

7



Installation complete.
Установка завершена.
Встановлення завершено.
Орнату аяқталды.

اکتمل التثبيت.
پایان نصب نرم افزار.

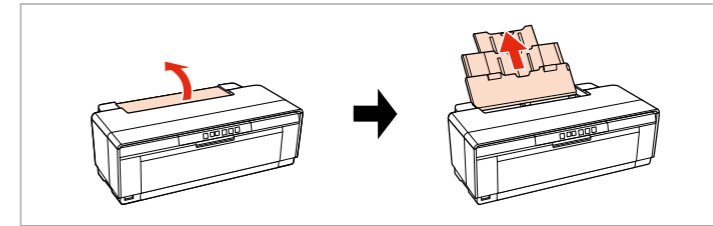
Loading Paper

Загрузка бумаги
Завантаження паперу
Қағазды қотаруда

خميل الورق
قرار دادن کاغذ

6

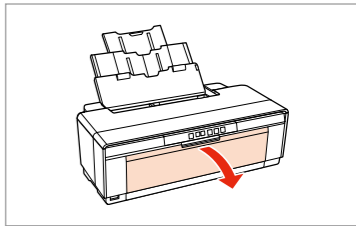
1



Open, slide out.
Откройте, выдвиньте.
Відкрийте, витягніть.
Ашыңыз, сырғытыңыз.

افتح واسحب نحو الخارج.
باز کنید. به سمت بیرون بلغزانید.

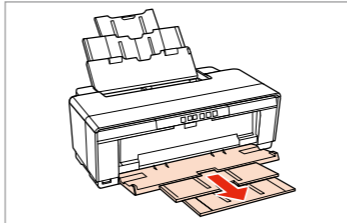
2



Open.
Откройте.
Відкрийте.
Ашыңыз.

افتح.
باز کنید.

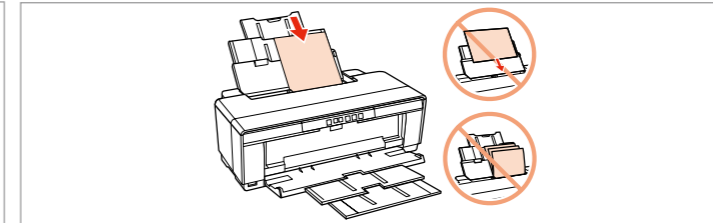
3



Pull out.
Потяните.
Витягніть.
Тартыңыз.

اسحب.
بیرون بکشید.

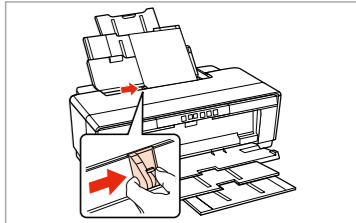
4



Load the paper with the printable side up.
Загрузите бумагу стороной для печати вверх.
Завантажте папір догори стороною для друку.
Қағазды басып шығарылатын бетін төбеге қаратып кірістіріңіз.

قم بتحميل الورق مع جعل وجهه القابل للطباعة عليه لأعلى.
کاغذها را طوری قرار دهید که سمت قابل چاپ آنها رو به بالا باشد.

5



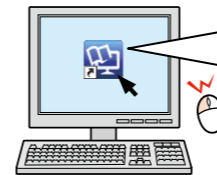
Fit.
Придвиньте.
Вирівняйте папір.
Туралау.

ملائمة.
تنظیم کنید.

Getting More Information

Дополнительные сведения
Отримання додаткової інформації
Қосымша ақпарат алу

الحصول على مزيد من المعلومات
دریافت اطلاعات بیشتر

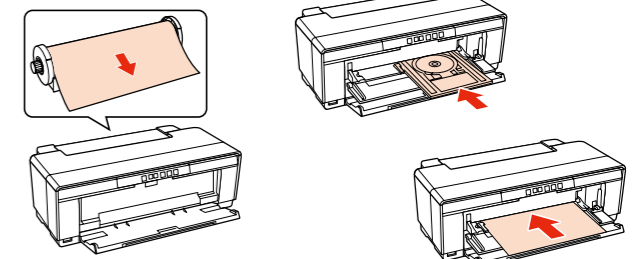


Online Manual
Интерактивное руководство
Інтерактивний посібник
Онлайндық нұсқаулық

الدليل عبر الإنترنت
دفترچه راهنمای آنلاین

Various Printing
Способы печати
Варианти друку
Түрлі басып шығарулар

طباعة متنوعة
چاپ متنوع



Troubleshooting and maintenance.
Поиск и устранение неисправностей, техническое обслуживание.
Виправлення несправностей та підтримка.
Ақауларды жою және техникалық қызмет көрсету.

حل المشاكل والصيانة.
رفع عيب و نگهداری.



Networking
Работа в сети
Мережа
Желідегі жұмыс

الاتصال بالشبكة
اتصال به شبکه

